



BVcert. 6152145

MONTAGEANLEITUNG
POWERCUP TR8



DAS SORTIMENT 1 GRIFF = 8 WERKZEUGE

Handwerkzeuge



PW2 + TR8



PW2 + SC160



PW2 +
PW36RB



PW2 +
THD600



PW2 +
THD700

Werkzeuge auf Verlängerung



PW2 +
SC 160+PW930



PW2 +
TR8+PW930



PW2 +
THD600+PW930



PW2 +
THD700+PW930



PW2 +
PS (Sarclage)



PW2 +
PB (Binage)



PW2 +
EP1700



PW2 +
OF1530



PW2 +
OF1830



PW2 +
OT2650



PW2 +
EC1700

Artikel Nummer	Beschreibung
PW2	Universal-Griff der POWERCOUP PW2 Produktpalette.
THD600	Aufsatz Heckenschere doppelseitig, mit einer Schwertlänge von 600mm.
THD700	Aufsatz Heckenschere einseitig, mit einer Schwertlänge von 700mm.
TR8	Aufsatz Kettensäge, max. Schnittleistung Ø150mm.
SC160	Aufsatz Feinschnittsäge, max. Schnittleistung Ø100mm.
PW 930	Verlängerung aus Karbon, Länge 930mm.
PW1830	Verlängerung aus Karbon, Länge 1830mm.
PWT1650	Teleskopverlängerung aus Karbon, Länge 1650mm. 1650mm.
P1	Starre Verlängerung zum Jäten 1480mm.
P2	Starre Verlängerung zum Hacken 1430mm.
PWP36RB	Schneid- /Kerbwerkzeug (Fräsdurchmesser 36mm).
PWP25RB	Schneid- /Kerbwerkzeug (Fräsdurchmesser 25mm).
EP1700	Aufsatz Rebstambbürste, inkl. Teleskopverlängerung von 1200mm bis 1600mm.
EC1700	Aufsatz zum Auslichten, inkl. Teleskopverlängerung von 1500mm bis 1900mm.
OF1530	Aufsatz Oliven-Rüttler, feste Verlängerung 2200mm.
OF1830	Aufsatz Oliven-Rüttler, feste Verlängerung 2500mm.
OT2650	Aufsatz Oliven-Rüttler, Teleskopverlängerung da 1500 bis 2600mm.

ZUSAMMENFASSUNG

SICHERHEITSSMAßNAHMEN VOR DER ANWENDUNG	5
PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG	5
UMWELTSCHUTZ	5
PRODUKTÜBERSICHTUE	6
TECHNISCHE MERKMALE	6
ANSICHT ÜBER DAS ZUBEHÖR	6
BENUTZERHANDBUCH	7
MONTAGE UND ANSCHLUSS	7
ANWENDUNG DES GERÄTES	7
KETTENBREMSE	7
ÖLAUFFÜLLEN	8
KETTENSPIGUNG	9
LAGERN	10
TRANSPORT	11
VERKÜRZUNG	12
EINSTELLUNG DES ZUBEHÖR'S	13
VERKÜRZUNG AUF STANGE	16
EINSTELLUNG DES ZUBEHÖR'S	18
SICHERHEITSSMAßNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG	21
KONTROLLE DER SCHMIERUNG	23
PFLEGE UND WARTUNG	24
WARTUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG	24
WARTUNG DER KETTENFÜHRUNG	25
AUSTAUSCH KETTENRITZEL	26
AUSTAUSCH DER KETTE ODER DER KETTENFÜHRUNG	29
CHÄRFEN DER KETTE	31
DIE REINIGUNG	32
DER SCHMIERPLAN	34
SICHERHEITSHINWEISE	34
GARANTIEBEDINUNGEN	38
RATSCHLÄGE, FÜR SIE	38
PANNENHILFE / FEHLERSUCHE	39
COUPON BITTE GLEICH NACH KAUF DES GERÄTSAN ALBRECHT ZURÜCKSEN- DEN	41 - 42
MATERIAL IN FRANKREICH HERGESTELLT	43
DÉCLARATION D'INCOPORATION CE	44



WARNUNG. Alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durchlesen. Werden die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder einer schweren Verletzung führen.

Alle Warnungen und Anweisungen aufbewahren, um zu einem späteren Zeitpunkt nachschlagen zu können.

Der Begriff «Werkzeug» in den Warnungen bezieht sich auf Ihr Elektrogerät, das über das Stromnetz (mit Stromkabel) oder über Akku (ohne Stromkabel) gespeist wird.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

	Die Gebrauchsanleitung und insbesondere die Sicherheitsvorschriften aufmerksam lesen.
	Das Tragen eines Helms, Augen- und Gehörschutzes ist OBLIGATORISCH.
	Handschutz benutzen, mit Arbeitshandschuhe arbeiten.
	Fuss-Schutz benutzen, Sicherheitsschuhe tragen.
	Gesichtsschutz tragen mit Visier.
	ACHTUNG! Die Verlängerungen sind aus Karbon, Leitmaterial. Nicht in der Nähe von Stromquellen oder -leitungen verwenden.
	ACHTUNG ! Keine Körperteile in die Nähe des Schneidmessers bringen. Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht halten, wenn die Messer in Bewegung sind.

UMWELTSCHUTZ



Halten Sie sich für die Entsorgung der Abfälle an die speziellen, Vorschriften.

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Gerät, Zubehör und Verpackung müssen zum Recycling entsorgt werden.

Fragen Sie den INFACO-Fachhändler um aktuelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung von Abfällen.

Das Gerät, Zubehör und Verpackung sollten recycelt werden

PRODUKTÜBERSICHTUE



TECHNISCHE MERKMALE

EIGENSCHAFTEN	PW2	TR8
Spannung	48Vcc	
Leistung	1100W Max	
Gewicht	1160g	1520g
Dimensioni (L x l x h)	230mm x 160mm x 180mm	345mm x 155mm x 195mm
Schnittleistung	150 mm maximum	
Kettenführung	8" (215mm)	
Kette	1/4" (6,35mm)	
Eichmaß	0,043" (1,1mm)	
Umlenkritzel	11 Zähne	
Kettengeschwindigkeit	9.93 m/s	
Kettenschmierung catena	Ölpumpe mit Durchflussregelung 6,09cm³	
Tank	184 cm³	

ANSICHT ÜBER DAS ZUBEHÖR



Griff der
PW2
Réf : PW2



Abnehmbarer Griff
Réf : PW205S



Akku 500Wh
10,4Amp.
Réf : L810B



Akku 120Wh
2,5Amp.
Réf : 831B



Akku 150Wh
3,1 Amp.
Réf : 731B
+
539F20



Verlängerung
Réf : PW930
- PW1830 -
PWT1650

Diese technischen Angaben sind unverbindlich. Sie haben auf keinen Fall vertraglichen Charakter und können ohne vorherige Mitteilung für Verbesserungen geändert werden.

Patentiertes Gerät

MONTAGE UND ANSCHLUSS



Verwenden Sie nur Akkus der Marke INFACO mit einer Versorgungsspannung von 48 Volt.

Es ist zwingend notwendig, die Betriebsanleitung für das Gerät und Zubehör vor dem Umgang oder dem Anschließen des Geräts zu lesen.



Bei Regenwetter muss der Akku Gurt unbedingt unter wasserdichter Kleidung getragen werden, um diesen und der Steuerbox vor Feuchtigkeit zu schützen.

ANWENDUNG DES GERÄTES

KETTENBREMSE



Außerhalb der Schneideoperationen ist es notwendig, den Kettenschutz anzubringen.



Es handelt sich um eine elektronische Vorrichtung, die nur mit Verkürzung ohne Stange funktioniert.

ÖLAUFFÜLLEN

INFACO empfiehlt Ihnen sein sehr flüssiges und zu 90% biologisch abbaubares Öl, das in zwei Verpackungen erhältlich ist :

5-Liter-Kanister ref.: TR500HC

1-Liter-Kanister ref.: TR100HC



Außerhalb der Schneideoperationen ist es notwendig, den Kettenschutz anzubringen.



Vor dem Befüllen die abgelagerten Späne wegwischen



Max



HINWEIS: Die Schmierung kontrollieren (siehe Seite 23).

KETTENSpannung



VORSICHT bei dieser Operation ist das Risiko sich zu schneiden erhöht. Das Tragen von Handschuhen ist Vorschrift.

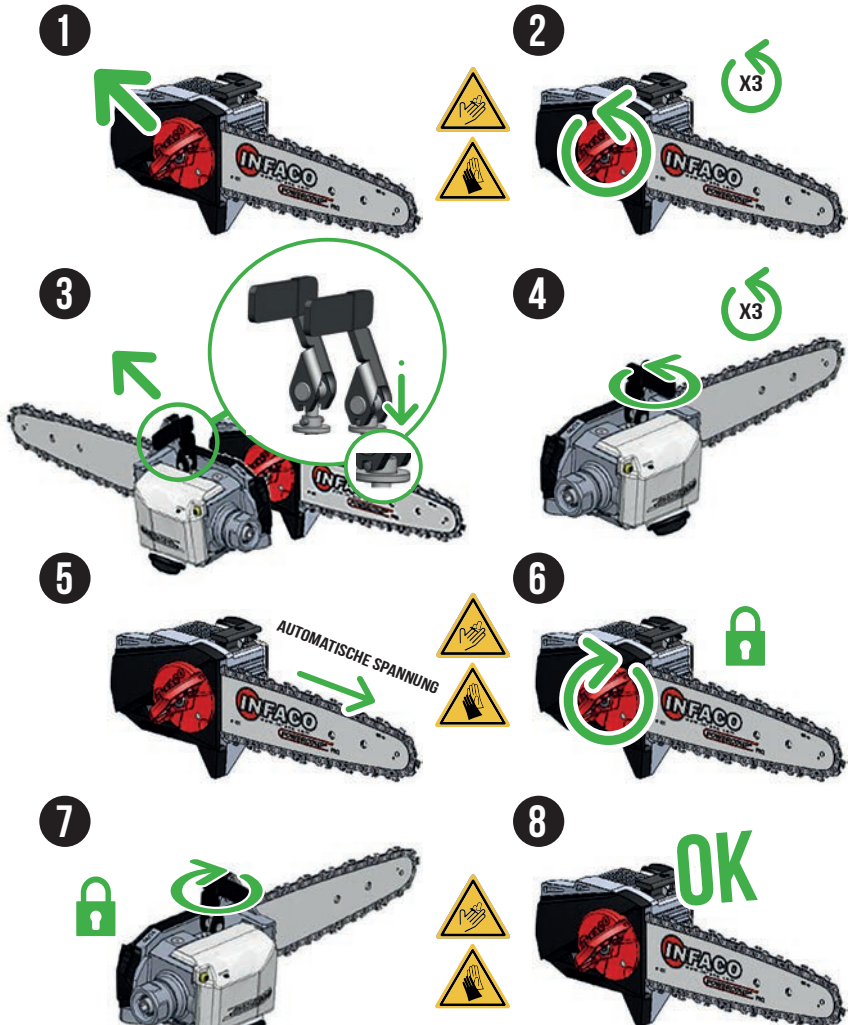
Diese Vorrichtung ist automatisch. Führung und Kette nicht berühren.



VORSICHT : wenn sie in Betrieb sind, erhitzen sich Kette und Führung. Somit besteht ein Verbrennungsrisiko und es ist notwendig, die Kette einige Minuten nach der Benutzung abkühlen zu lassen.



Denken Sie daran, die Spannung der Kette regelmäßig zu überprüfen, um eine gute Nutzung Ihrer POWERCOUP PW2-Kettensäge zu gewährleisten.

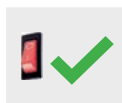


LAGERN



Für das Lagern der Schneidvorrichtung empfehlen wir Ihnen, das Öl abzulassen und es in einer Dose aufzubewahren, denn es kann zu einem Durchsickern des Öls kommen.

TRANSPORT



+ 539f20

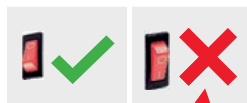


Box

VERKÜRZUNG



A → H



A /



B /



C /



D /



E /



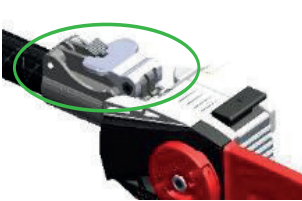
F /



EINSTELLUNG DES ZUBEHÖR'S



**Zwingend das Gerät vom Anschlußkabel trennen.
Stecken Sie den PW2 Griff nicht auf der Verlängerung.**



Wenn kein Spiel = Einstellung OK
Wenn beweglich = Einstellung des Spiels



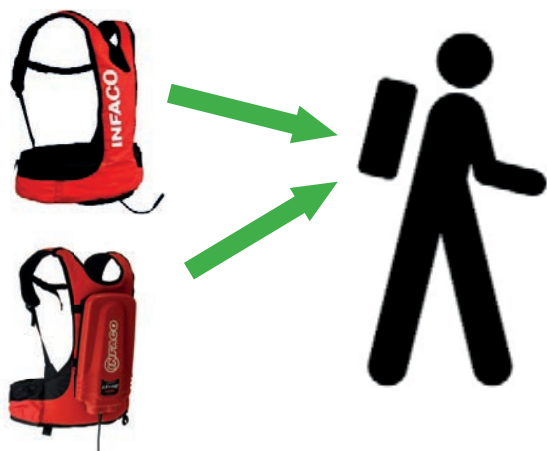
Muss unbedingt durchgeführt werden im montierten Zustand des Zubehörs und mit dem Handgriff verriegelt.

Das Richtige einstellen gilt für jedes Zubehör der PW2.

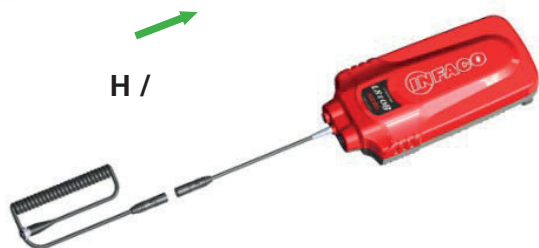


Wenn kein Spiel = Einstellung OK
Wenn beweglich = Einstellung des Spiels

G /



H /



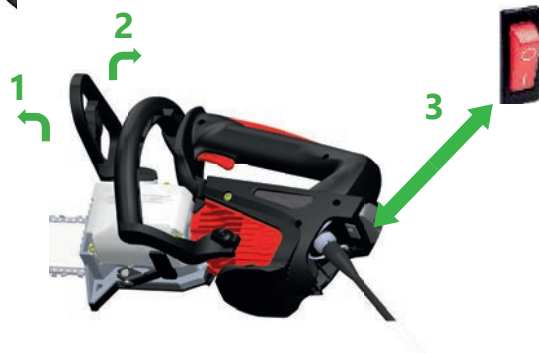
I /



J /



K /



1



1er Anlauf/Start : 2 mal kurze Betätigung auf den Schalthebel = ON

Aus Modus Standby rausgehen : 2 kurze Betätigung auf den Schalthebel = ON

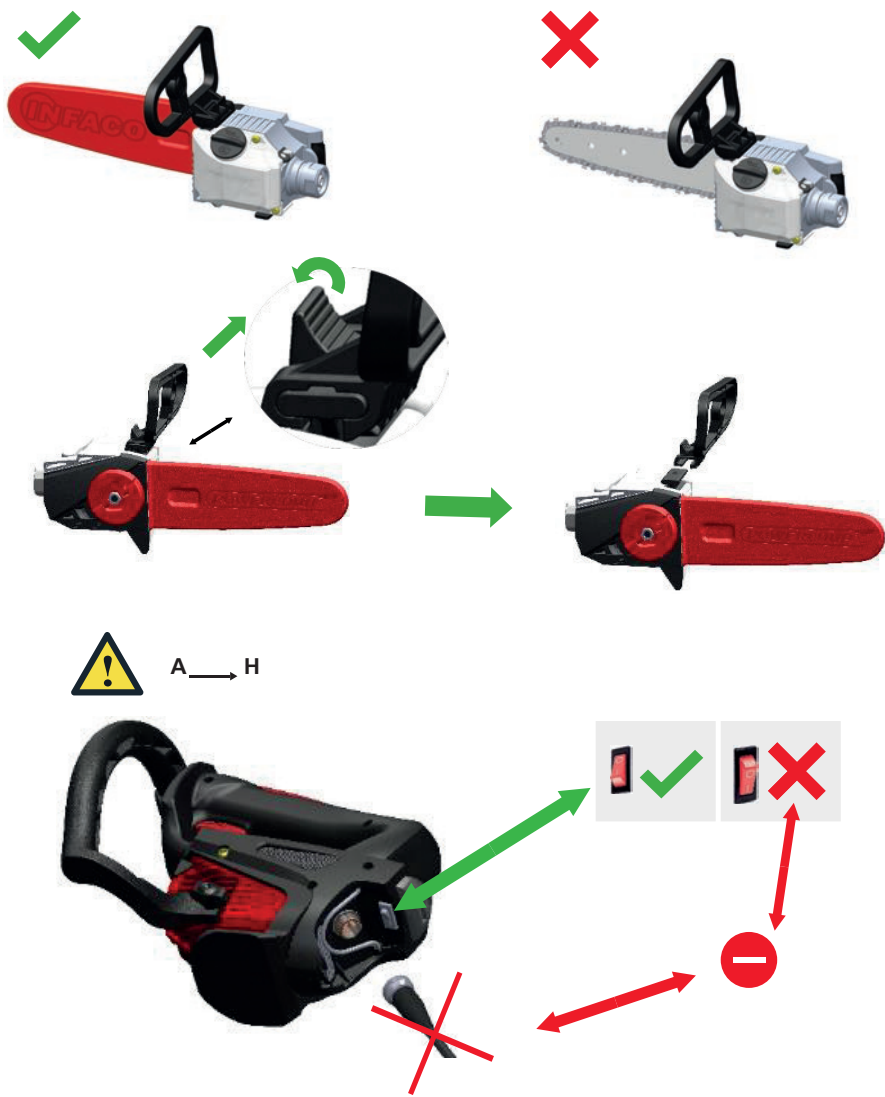
Normalbetrieb : 1. Drücken Sie lange die Trigger = ON
Entspannt den Trigger = OFF

Werkzeug muß mit beiden Händen gehalten werden

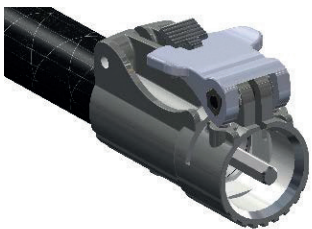


Die Maschine verfügt über eine elektronische Schutzvorrichtung. Wird die Verkürzung aufgrund eines zu hohen Widerstands blockiert, stoppt die elektronische Vorrichtung den Motor. Die Maschine mittels Operation « I » der Verkürzungstafel neu starten.

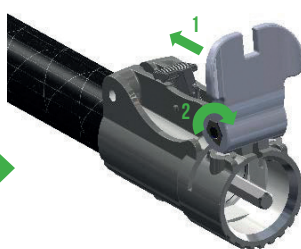
VERKÜRZUNG AUF STANGE



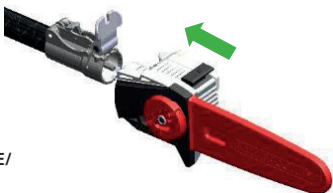
A/



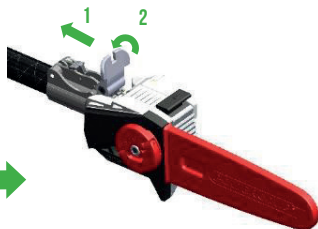
B/



C/



D/



E/



F/



G/



ref : PW205P

H/



I/



J/



EINSTELLUNG DES ZUBEHÖR'S



**Zwingend das Gerät vom Anschlußkabel trennen.
Stecken Sie den PW2 Griff nicht auf der Verlängerung.**



Wenn kein Spiel = Einstellung OK
Wenn beweglich = Einstellung des Spiels



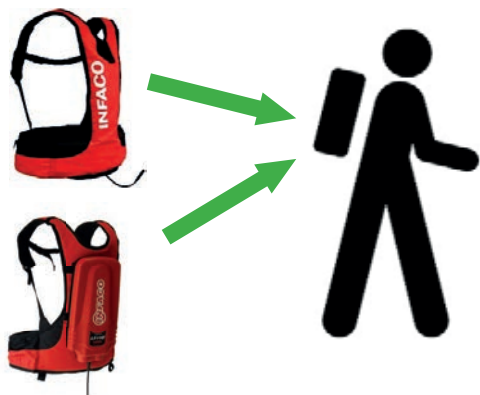
**Muss unbedingt durchgeführt werden im montierten Zustand des Zu-
behör's und mit dem Handgriff verriegelt.**

Das Richtige einstellen gilt für jedes Zubehör der PW2.

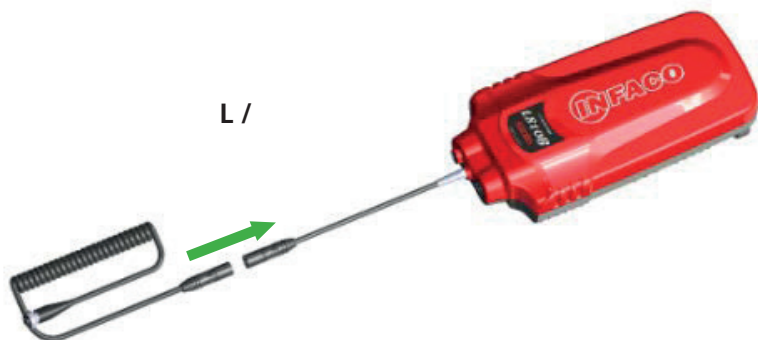


Wenn kein Spiel = Einstellung OK
Wenn beweglich = Einstellung des Spiels

K /



L /



M /



N /





1er Anlauf/Start : 2 mal kurze Betätigung auf den Schalthebel = ON

Aus Modus Standby rausgehen : 2 kurze Betätigung auf den Schalthebel = ON

Normalbetrieb: 1 Drücken Sie lange die Trigger = ON

Entspannt den Trigger = OFF



SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG

Die Funktion der Kettenbremse mehrfach täglich überprüfen.

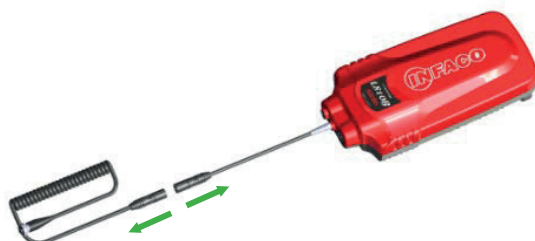
Die Spannung der Bremse mehrfach täglich überprüfen.



Werkzeug muß mit beiden Händen gehalten werden



Für den Transport, Lagerung, Instandhaltung, Wartung dieses Gerätes oder einer anderen Handhabung, **zwingend das Gerät vom Anschlußkabel trennen**. Nur bei Inbetriebnahme des Gerätes darf das Kabel angeschlossen sein.





 Wenn die Kette am Ende der Führung das Holz berührt, kommt es zu einem Phänomen, das REBOUND genannt wird.



 Wenn die Kette unter der Führung das Holz berührt, kommt es zu einem Phänomen, das TRAKTION genannt wird.



 Wenn die Kette über der Führung das Holz berührt, kommt es zu einem Phänomen, das SCHUB genannt wird..

KONTROLLE DER SCHMIERUNG



ACHTUNG! Für den einwandfreien Betrieb der Kettensäge ist eine gute Schmierung unerlässlich.

Es ist folglich wichtig, dass das Gerät optimal geschmiert wird.

INFACO empfiehlt Ihnen sein sehr flüssiges und zu 90% biologisch abbaubares Haftöl,

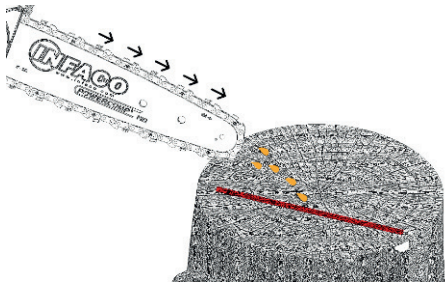
Es ist in zwei Verpackungen erhältlich: einem 5l-Kanister Art.-Nr.: **TR500HC** e fusto da 1 l ref. : **TR100HC**.

Die Eigenschaften des von INFACO empfohlenen Haftöls verhindern das Spritzen des Öls und verbessern die Kettenschmierung.

Die sorgfältige Kontrolle der Schmierung :

Beim Starten der TR8 müssen 10 bis 20 Schnitte ausgeführt werden. Anschließend ist zu prüfen, ob am Ende der Kettenführung Öl sichtbar ist.

Während des Arbeitens mindestens 1 Mal pro Stunde prüfen, ob Öl am Ende der Kettenführung zu sehen ist.



Hinweis: Eine einfache Ölspritzkontrolle reicht folglich nicht zur Überprüfung der einwandfreien Schmierung aus.

Sonderfälle :

- Erstes Befüllen
- Längere Lagerung
- Minustemperaturen ($< 0^{\circ}\text{C}$)

➔ Wir empfehlen folgende Vorgehensweise :

- . Die TR8 mindestens 1 Minute lange ohne Belastung laufen lassen
- . 10 bis 20 Schnitte durchführen
- . Prüfen, ob Öl am Ende der Kettenführung zu sehen ist, was auf eine sorgfältige Schmierung verweist. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Bei allen Wartungs/ Pflegearbeiten oder Instandhaltungsarbeiten die durchgeführt werden müssen, die Maschine von allen Energiequellen trennen. Passen Sie diese Wartungsintervalle je nach Nutzung/Belastung auf die Maschine an. Bei gelegentlicher Nutzung, größere Abstandsintervalle. Bei intensiver Nutzung, kleinere Abstandsintervalle.		Vor Arbeitsbeginn	Am Ende des Arbeitstages	Jeder Batterieladung	Wöchentlich	Monatlich	Jährlich	Bei Beschädigung	Bei Ausfall	Bei Bedarf
Komplette Maschinen	Sichtliche Zustandskontrolle	X	X							
	Reinigen		X							X
	Kontrolle durch Händler							X	X	
Kopplung's Zubehör	Reinigen und Schmieren				X					X
Kettenbremse	Kontrolle	X	X							X
Öltank	Sichtliche Zustandskontrolle	X								
	Reinigen	X				X				X
	Auffüllen	X	X	X						X
	Kontrolle der Kettenschmierung	X	X							X
Kette	Kontrolle und Schleifen	X	X							X
	Kontrolle Kettenspannung	X	X							X
Kettenführung	Sichtliche Zustandskontrolle	X				X	X	X		X
	Reinigen		X							X
	Entgraten									X
	Rückgabe				x					X
	Austausch							X		X
	Schmieren	X			X					X
Umlenkritzel	Kontrolle				X	X				
	Remplacement							X		X
Akku	Sichtliche Zustandskontrolle			X		X			X	X
Weste	Sichtliche Zustandskontrolle						X		X	X
Griff	Sichtliche Zustandskontrolle	X	X							

WARTUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

Häufigkeit des Austausches der Komponenten der Vorrichtung für eine normale Benutzung.

WARTUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

Häufigkeit des Austausches der Komponenten der Vorrichtung für eine normale Benutzung.



TR807C53E

TR807C53E



TR805P11



TR807C53E



TR807C53E



TR805P11



TR807G53

WARTUNG DER KETTENFÜHRUNG

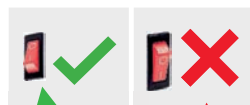
TR807G53 Länge 8" " Eichmaß 0,043" 					
Reinigen					
Entgraten					
Schmieren					
Austausch					
Kontaktieren Sie Ihren Händler					
Verschmutzung 	X				
Grate 	X	X			
Abnutzung 				X	
Führungsritzel  Fett			X		
Alle anderen Fehler des Aussehens oder der Abnutzung					X

Eine Führung nutzt sich da ab, wo am meisten geschnitten wird. Um eine regelmäßige Abnutzung zu erzielen, ist es empfehlenswert, die Führung häufig zu wenden.

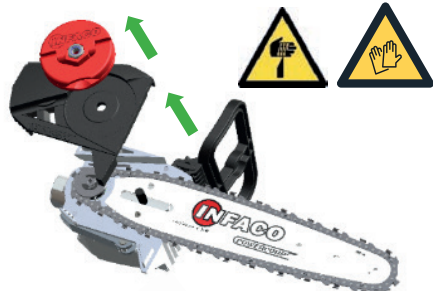
Um die Kettenführung zu montieren und demontieren siehe das Kapitel "Austausch der Kette oder der Kettenführung".

AUSTAUSCH KETTENRITZEL

TR805P11
Schritt 1/4"
11 Zähne



G /



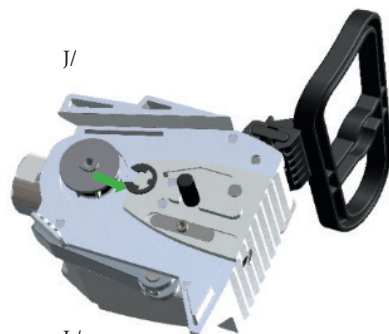
H/



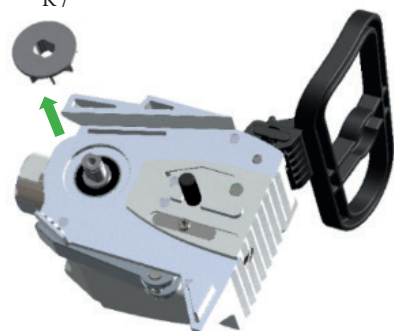
I/



J/



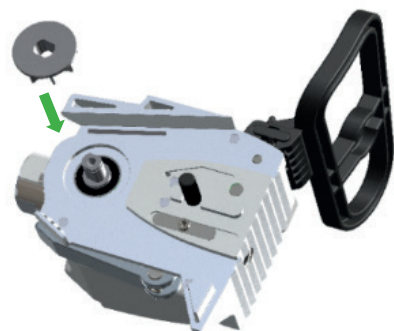
K /



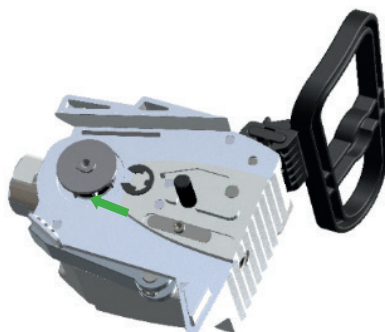
L/



M /



N/



O/



P/



Denken Sie daran, die Spannung der Kette regelmäßig zu überprüfen, um eine gute Nutzung Ihrer POWERCOUP PW2-Kettensäge zu gewährleisten.

1



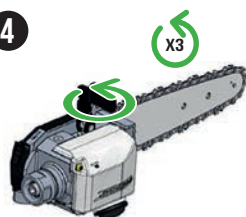
2



3



4



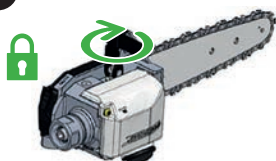
5



6



7



8



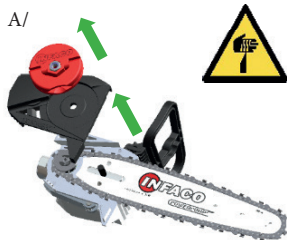
AUSTAUSCH DER KETTE ODER DER KETTENFÜHRUNG



TR807C53E
Schritt 1/4" (6,35mm)
Eichmaß 0,043" (1,1mm)
Mitnehmer 53E
auf
TR807G53
Schritt 1/4" (6,35mm)
Eichmaß 0,043" (1,1mm)
Länge 8" (200mm)



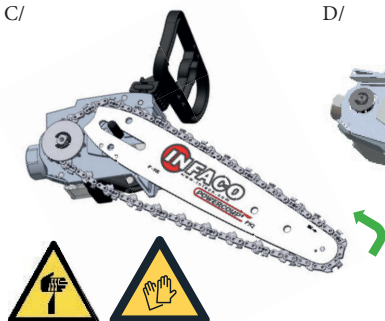
A/



B/



C/



D/



E/



F/



G/

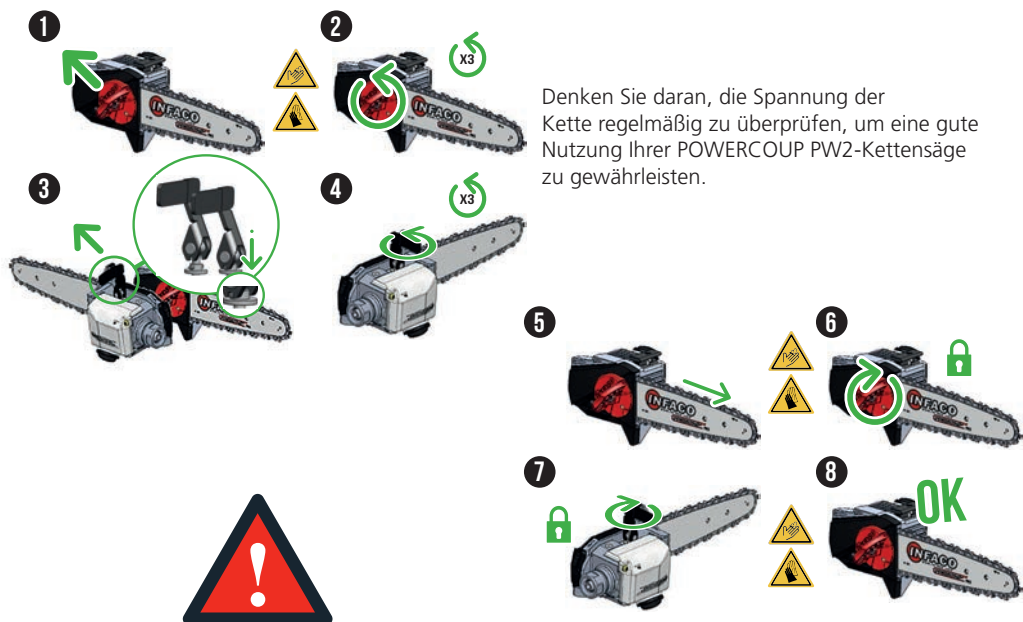


H/



I/





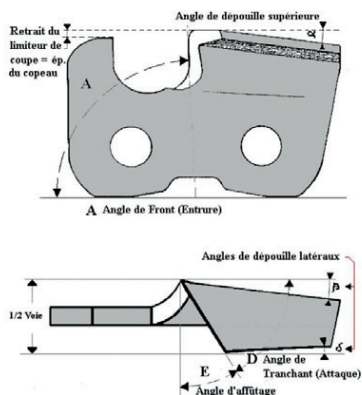
CHÄRFEN DER KETTE

Wenn Sie über keine Erfahrung im Kettenschärfen verfügen, ist es sehr empfehlenswert, sich Unterstützung von Ihrem Fachhändler zu holen, der befugt ist, die Kette Ihrer Schneidmaschine zu schärfen.

Empfohlenes Material :

- Feile Ø 3,2 mm
- Elektrischer Scheibenschleifer 3,2 mm

Affilatura consigliata:

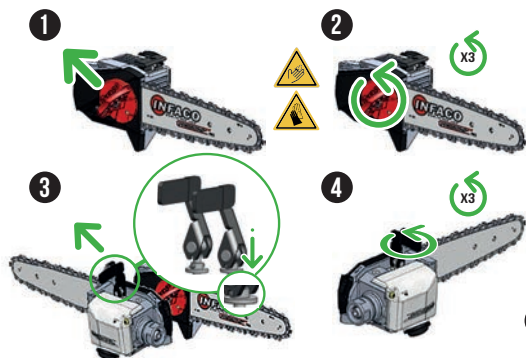
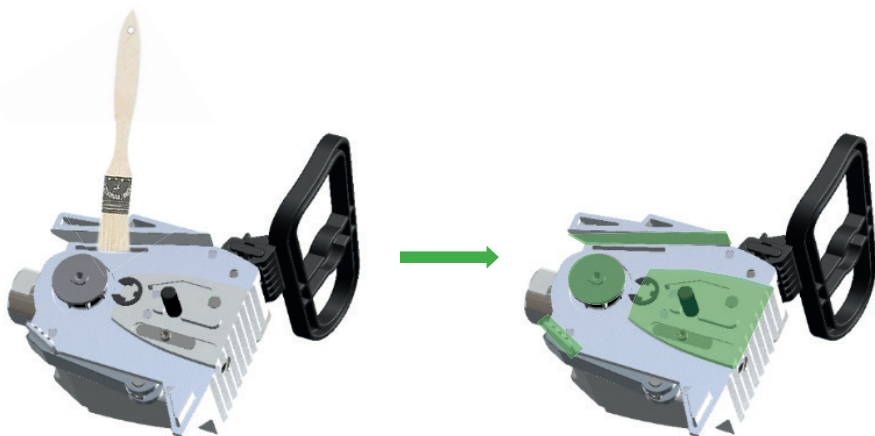


	TR807C53E
Abbau Begrenzer	0,2 à 0,3 mm
Angriffswinkel (D)	65°
Winkel Vorderseite (A)	75°
Schärfwinkel (E)	25°

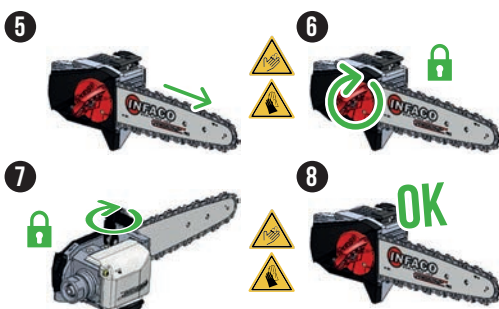
DIE REINIGUNG

Empfohlene Produkte: Reinigungsmittel ref : B500N



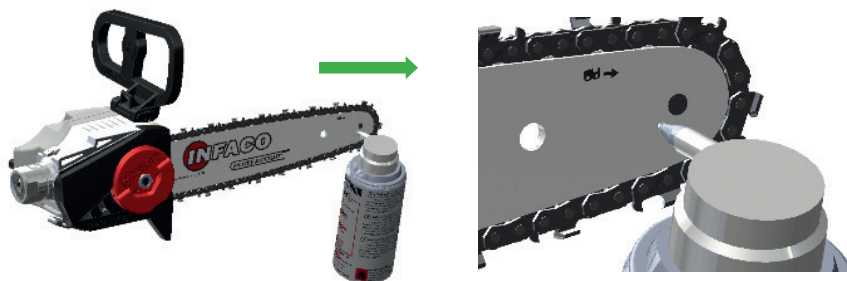
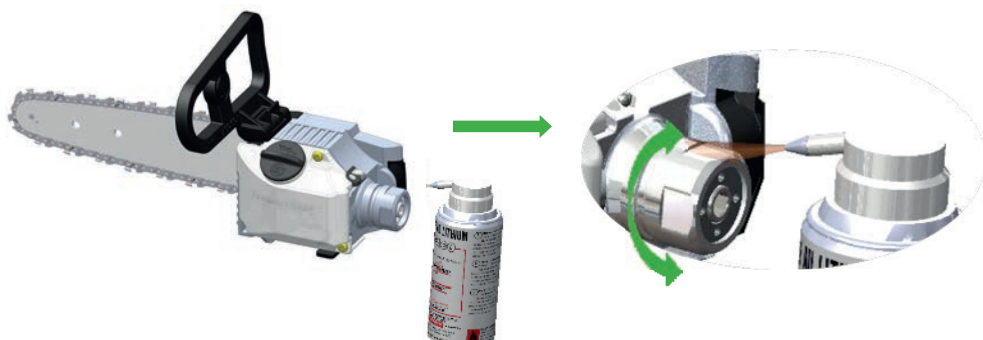
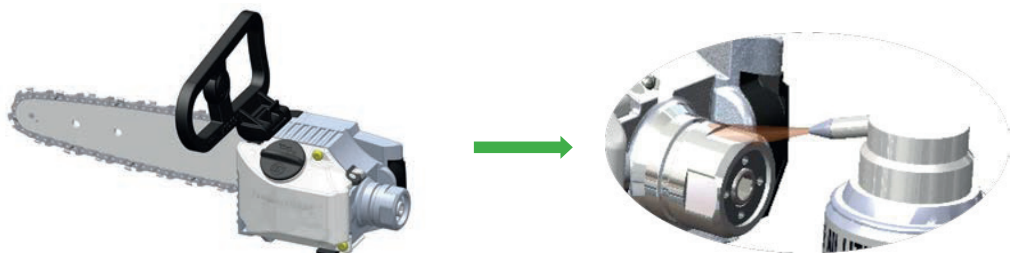


Denken Sie daran, die Spannung der Kette regelmäßig zu überprüfen, um eine gute Nutzung Ihrer POWERCOUP PW2-Kettensäge zu gewährleisten.



DER SCHMIERPLAN

Empfohlene Produkte : Lithiumfett 352B - Grasso ref : B400G



SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT. Um die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen oder Feuer an Elektrowerkzeugen zu reduzieren, beachten Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen unten. Lesen und befolgen Sie diesen Anweisungen, vor der Verwendung dieses Werkzeugs und beachten Sie steht's diesen Sicherheitshinweisen!

Bei Funktionsausfall des Werkzeugs, ist der Griff POWERCOUP PW2 und dessen Zubehör getrennt und in der Verpackung aufzubewahren.



Bei folgenden Vorgängen muß die PW2 POWERCOUP Säge immer von allen Spannungsquellen getrennt werden :

- Instandhaltung/ Pflege
- Batterieladung.
- Wartung.
- Transport.
- Lagerung.

Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen für die Zukunft auf, um sie erneut lesen zu können. Der Begriff "Werkzeug" in den Hinweisen bezieht sich auf Ihr batteriebetriebenes Werkzeug (mit oder ohne Versorgungskabel).

1) Sicherheit des Arbeitsbereichs

Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche oder schlecht beleuchtete Bereiche sind unfallträchtig. Es besteht Lebensgefahr.

Niemals elektrische Werkzeuge in explosionsgefährdeten Umgebungen einsetzen, wenn beispielsweise brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind. Elektrische Werkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.

Kinder und Personen allgemein sollten sich während der Benutzung des Werkzeugs nicht nähern. Durch Ablenkung kann man die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit



Vorsicht, die Stromabnehmerstangen bestehen aus Kohlenstoff, einem leitenden Material. Nicht in der Nähe von Stromquellen oder -kabeln benutzen.

Es ist notwendig, dass die Stecker des elektrischen Werkzeugs den Steckdosen angepasst sind. Niemals den Stecker auf irgendeine Weise verändern. Nicht abgeänderte Stecker und angepasste Steckdosen verringern das Stromschlagrisiko.

Die Werkzeuge nicht Regen oder feuchter Umgebung aussetzen. Dringt Wasser in das Innere des Werkzeugs, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

Das Kabel pfleglich behandeln. Niemals das Gerät an dem Kabel tragen, hinterherziehen oder aus der Steckdose ziehen. Das Kabel vor Hitze, Schmiermittel, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder geflickte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

Das Ladegerät nie am Kabel tragen und auch nicht am Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.

3) Sicherheit der Personen

Sobald die Schere eingeschaltet ist, sind die Hände in sicherem Abstand vom Scherenkopf zu halten.

Bleiben Sie aufmerksam auf das, was Sie tun, und setzen Sie den gesunden Menschenverstand bei der Werkzeugbenutzung ein. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment Unaufmerksamkeit bei der Benutzung kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Schutzausrüstung, die für jedes Zubehör vorgesehen ist.

Benutzen Sie eine Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Die Schutzausrüstungen wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme oder Hörschutz bei entsprechender Umgebung verringern das Verletzungsrisiko.

Vermeiden Sie das unvorhergesehene Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in Stopp-Position ist, bevor Sie das Werkzeug an den Batterieblock anschließen, es aufräumen oder tragen. Es ist eine Unfallquelle, wenn man das Werkzeug trägt und dabei den Finger auf dem Schalter lässt oder es anschließt, wenn der Schalter in Betriebsposition ist.

Überstürzen Sie nichts. Behalten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So haben Sie eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

Ziehen Sie sich entsprechend an. Tragen Sie keine weiten Anziehsachen oder Schmuck. Halten Sie die Haare, Anziehsachen und Handschuhe von den beweglichen Teilen entfernt. Weite Kleidung, Schmuck und lange Haare können in die beweglichen Teile gelangen.

4) Benutzung und Wartung des Werkzeugs.

Zwingen Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das an Ihre Anwendung angepasste Werkzeug. Das angepasste Werkzeug verrichtet die Arbeit, für die es konzipiert ist, sicherer und besser.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ermöglicht von Start zu Stopp und umgekehrt zu schalten. Jedes Werkzeug, das nicht durch einen Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und reparaturbedürftig.

Nehmen Sie den Stecker aus der Stromquelle des Batterieblocks, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Werkzeug wegräumen. Solche Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko des ungewollten Einstellens des Werkzeugs.

Bewahren Sie die Werkzeuge von Kindern entfernt auf und gestatten Sie keiner Person, die das Werkzeug oder die vorliegenden Anweisungen nicht kennt, es in Betrieb zu nehmen. Die Werkzeuge sind gefährlich in Händen unerfahrener Benutzer.

Beachten Sie die Wartung des Werkzeugs. Achten Sie darauf, dass es keine fehlerhafte Ausrichtung oder Blockade der beweglichen Teile gibt, beschädigte Teile oder sonstige Umstände, die sich auf die Funktion des Werkzeugs auswirken können. Im Schadensfall muss das Werkzeug vor der Benutzung repariert werden. Viele Unfälle geschehen aufgrund fehlerhafter Wartung.

Bewahren Sie die Werkzeuge geschärft und schneidebereit auf. Korrekt gewartete Schneidewerkzeug mit geschliffenen Schneiden sind weniger anfällig für Blockaden und leichter zu kontrollieren.

Benutzen Sie das Werkzeug, das Zubehör, die Schneiden etc. entsprechend der Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.

Die Benutzung des Werkzeugs für andere Operationen als den vorgesehenen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Wartung und Instandsetzung

Das Werkzeug muss von Personal gewartet werden, das von INFACO qualifiziert wurde und es dürfen nur Ersatzteile der Marke INFACO benutzt werden. Das gewährleistet die Sicherheit des Werkzeugs.

Nähern Sie keinen Körperteil der Kette, wenn das Werkzeug in Betrieb ist. Bevor das Werkzeug in Betrieb genommen wird, sicherstellen, dass die Kette mit nichts in Kontakt steht. Eine Unaufmerksamkeit bei der Benutzung des Werkzeugs kann zu einem Einklemmen Ihrer Kleidung oder eines Körperteils führen.

Immer den hinteren Griff mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken Hand festhalten. Wenn man es andersherum macht, erhöht sich das Risiko für Verletzungen.

Sicherheitsbrille und Hörschutz tragen. Eine Zusatzausrüstung zum Schutz von Kopf, Händen, Beinen und Füßen wird empfohlen. Angemessene Schutzkleidung reduziert Unfälle aufgrund von fliegenden Splittern oder einem ungewollten Kontakt mit der Kette.

Das Werkzeug nicht in Bäumen einsetzen. Dies könnte zu Verletzungen führen.

Immer die Füße fest aufstellen und das Werkzeug nur auf einer festen, sicheren und geraden Oberfläche benutzen. Rutschige oder instabile Oberflächen wie Leitern können zu Gleichgewichtsverlust und Kontrollverlust führen.

Beim Schneiden eines Asts, der unter Belastung steht, Vorsicht wegen der Gefahr des elastischen Zurückwippens walten lassen. Wenn die Spannung auf den Holzfasern nachlässt, kann der Ast wie eine Feder zurückwippen und den Bediener treffen oder das Gerät außer Kontrolle bringen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Hecken oder jungen Büschen. Dünnen Materialien können die Kette verstopfen und herausgeschleudert werden oder Sie das Gleichgewicht verlieren lassen.

Das Werkzeug am Griff halten und entfernt vom Körper, bevor es unter Spannung gesetzt wird

Während Transport und Zwischenlagerung immer den Kettenschutz auflegen. Eine angemessene Benutzung des Werkzeugs verringert die Wahrscheinlichkeit eines ungewollten Kontakts mit der beweglichen Kette.

Befolgen Sie die Anweisungen zu Schmierungs-, Spannungs- und Austauschelementen der Kette. Eine Kette mit fehlerhafter Schmierung und Spannung kann reißen, da das Rebound-Risiko erhöht ist. Die Griffe trocken, sauber und öl- und fettfrei halten. Griffe mit Fett oder Öl sind glitschig und können zu Kontrollverlust führen.

Nur Holz schneiden. Das Werkzeug nicht für unvorhergesehene Zwecke benutzen.

Beispielsweise: Nicht zum Schneiden von Plastik, Eisen oder Baumaterialien außer Holz verwenden. Die Benutzung des Werkzeugs für andere Operationen als den vorgesehenen kann zu gefährlichen Situationen führen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Griff POWERCOUP PW2 hat gegen alle Defekte oder Herstellungsfehler zwei Jahre Garantie.

Dieser Garantiesanspruch entspricht einer normalen Benutzung des Gerätes, mit Ausnahme von :

- Schäden, die auf falsche bzw. mangelnde Wartung zurückzuführen sind.
- Schäden, die auf falsche Benutzung zurückzuführen sind.
- Schäden, die auf anormale Abnutzung zurückzuführen sind.
- Geräte die durch nicht zugelassene Reparaturen demontiert wurden.
- Höhere Gewalt (Brand, Überschwemmung, Blitzschlag usw.)
- Stöße und deren Folgen.
- Geräte für die der Garantieschein zum Zeitpunkt des Kaufes nicht zurückgesandt wurde.
- Geräte die mit einem Akku bzw. einem anderen Ladegerät als jene der Marke INFACO verwendet wurden.

Es gibt keine Ausfall-Entschädigung bei einer Reparatur während der Garantiezeit.

Jegliche Eingriffe, die durch von INFACO nicht zugelassene Person durchgeführt werden, führen zum Verfall des Garantiespruchs für das ausgetauschte Material.

Den Benutzern von Geräten der Marke INFACO empfehlen wir ausdrücklich, sich im Fall einer Panne mit ihrem Händler, der ihnen das Gerät verkauft hat, in Verbindung zu setzen oder unseren Kundendienst unter der Nummer (+49) 06351 126 980 anzurufen.

Um Streitfälle zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Vorgangsweise :

- Das garantierte Material betreffend: Frei an uns senden, die Kosten für die Rücksendung werden von uns übernommen.
- Nicht garantiertes Material betreffend: Mit Porto an uns senden, die Rücksendung wird per Nachnahme in Rechnung gestellt. Sollte der Reparaturbetrag höher als 125 € ohne MWST sein, wird ein Kostenvoranschlag zugesandt

RATSLÄGE, FÜR SIE

Halten Sie immer Ordnung in Ihrem Arbeitsfeld.

Unordnung im Arbeitsbereich erhöht die Unfallgefahr.

Berücksichtigen Sie die Umwelt an Ihrem Arbeitsbereich

Elektrowerkzeuge nie im Regen aussetzen. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge in feuchter oder nasser Umgebung. Der Arbeitsbereich sollte immer gut beleuchtet sein. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, in der Nähe von brennbaren Gase oder Flüssigkeiten.

Bei Reparaturen Kinder immer fernhalten.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Geräte, wie zum Beispiel Batterieladegerät, oder mehrfach Steckdosen

Kinder fernhalten!

Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren. Halten Sie sie fern von Ihrem Arbeitsbereich

Bewahren Sie Ihre Werkzeuge an einem sicheren Platz auf.

Die nicht benutzte Werkzeuge sollten in einem trockenen Platz gelagert werden, eingeschlossen in der Originalverpackung und fern von Kindern gehalten.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien wird empfohlen, Gummihandschuhe und rutschfester Sohle zu tragen. Tragen Sie ein Haarnetz, wenn diese lang sind.

Tragen Sie Schutzbrille

Tragen Sie eine Nasen Maske, wenn Staubige Arbeiten durchgeführt werden.

Schonen Sie das Netzkabel.

Die Maschine nicht am Kabel tragen oder daran ziehen um es von dem Stecker zu trennen. Das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

Pflegen Sie Ihre Geräte sorgfältig.

Überprüfen Sie regelmäßig den Anschluss Stecker und das Netzkabel, bei Beschädigung nur von einem anerkannten Fachmann Austauschen lassen. Halten Sie die POWERCOUP PW2 Ausrüstung trocken sowie Öl oder Fett Frei

Entfernen Sie sämtliche Werkzeuge.

Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät beschädigt ist.

Bevor Sie das Gerät In Betrieb nehmen überprüfen Sie sorgfältig die einwandfreie Funktion der Sicherheitseinrichtungen und leicht beschädigte Teile.

Lassen Sie Ihre Geräte nur durch einen Fachmann reparieren.

Dieses Gerät entspricht den Sicherheitsbestimmungen. Alle Reparaturen müssen von einer Fachkraft und nur mit Originalteilen durchgeführt werden sonst können ernste Gefahren für die Sicherheit der Benutzer bestehen.

PANNENHILFE / FEHLERSUCHE

Störungen	Ursachen	Lösungen
Unregelmäßige Schnitte	Schärfungsfehler	Die Kette schärfen oder austauschen
	Rücknahme Begrenzer zu hoch	Die Kette schärfen oder austauschen
Schwache Schneidleistung	Schärfungsfehler	Die Kette schärfen oder austauschen
	Rücknahme Begrenzer zu gering	Den Begrenzer feilen oder die Kette austauschen
Abgeschrägter Schnitt	Schärfungsfehler	Die Kette schärfen oder austauschen
	Unregelmäßige Abnutzung der Führung	Führung austauschen
Abnormal starke Vibrationen	Fehler der Kettenspannung	Kette korrekt spannen
	Schärfungsfehler	Die Kette schärfen oder austauschen
	Hohe Ritzelabnutzung	Ritzel austauschen
Geräusch an der Stange	Führungsstange schlecht	Kontaktieren Sie Ihren Händler.
Kette macht Geräusche beim Drehen	Schlechte Schmierung	Ölstand prüfen und anpassen.
		Kettenführung und Kette säubern.
		Kontaktieren Sie Ihren Händler.
Machine ne démarre pas	Batterie entladen	Laden Sie den Akku
	Kein Strom am Gerät	Geräteanschluss verbinden.
	Sicherheitsbremse aktiviert	Sicherheitsbremse deaktivieren
	Andere Möglichkeit	Kontaktieren Sie Ihren Händler.
Arrêts machine intempestifs	Zu viel Druck auf den zu schneidenden Ästen.	Schärfen der Kette prüfen
	Überhitzung	Maschine 10 Minuten lang abkühlen lassen.
	Batterie entladen	Laden Sie den Akku.
	Andere Möglichkeit	Kontaktieren Sie Ihren Händler.

HÄNDLER-ABSCHNITT

DIESER ABSCHNITT MUSS VOM HÄNDLER AUFBEWAHRT WERDEN.

Serien Nr. :

Name :

Vorname :

Firma :

Vollständige Adresse :

.....

Stadt :

Postleitzahl :

☐

Forstwirt

Telefon :

☐

Grünpflege

Kaufdatum :/...../.....

☐

Obstbau

Kunde besitzt eine ELECTROCOUP Schere :

☐

Weinbau

☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja, wie lautet die Seriennummer von Schere :

Anmerkungen :

KUNDENUNTERSCHRIFT

COUPON BITTE GLEICH NACH KAUF DES GERÄTS AN ALBRECHT ZURÜCKSENDEN

Für einen umfassenden Garantieanspruch bitte den vorliegenden Abschnitt vollständig **IN GROSSBUCHSTABEN** ausgefüllt **UMGEHEND ZURÜCKSENDEN**.

Name :

Vorname : Firma :

Vollständige Adresse :

.....

Postleitzahl : Stadt :

Tel. Nr : Fax : E-mail :

Kaufdatum :/...../.....

Serien Nr :

☐

Forstwirt

Kunde besitzt eine ELECTROCOUP Schere :

☐

Grünpflege

☐ Ja ☐ Nein

☐

Obstbau

☐

Weinbau

Wenn ja, wie lautet die Seriennummer von Schere

Anmerkungen :

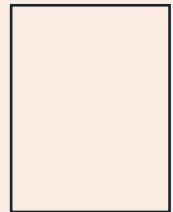
STEMPEL DES
HÄNDLERS

Ein nicht vollständig ausgefüllter bzw. nicht fristgerecht abgeschickter Schein kann nicht berücksichtigt werden.

HÄNDLER

Vom Händler für die INFACO-
Kundendatei aufzubewahren

ALBrecht GmbH
Römerstraße 1
D-67304
Eisenberg/Pfalz





MATERIAL IN FRANKREICH HERGESTELLT



Hersteller : INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCE)

Typ : TRONCONNEUSE ELAGUEUSE TR8

Gewicht Kettensäge POWERCOUP PW2 : 2400g

Max. Geräteleistung : 1100 W

Ladegerät Akku : 48 Volts

Diese technischen Angaben sind unverbindlich. Sie haben auf keinen Fall vertraglichen Charakter und können ohne vorherige Mitteilung für Verbesserungen geändert werden.

Patentiertes Gerät.

Technische Auskünfte und Kundendienst :

ALBrecht GmbH Römerstraße 1
D-67304 Eisenberg/Pfalz
D-67304 Eisenberg/Pfalz Tel.:+49 (0)6351 12698-0
Fax:+49(0)6351 126 98-29
www.albrecht-elektro.com - info@albrecht-elektro.com
Technische Videos sind verfügbar unter der Internet-Site:
www.INFACO.com

DÉCLARATION D'INCORPORATION

DECLARATION OF INCORPORATION

INFACO s.a.s. déclare que la quasi-machine neuve désignée ci-après :
INFACO S.A.S. declares that the new partly-completed machine designated below:

Tronçonneuse élagueuse électroportatif
Electronic Chainsaw

De marque – Brand name : **INFACO**
N° de série – Serial no :

Modèle - Model : **TR8**
Année de fabrication – Year of manufacture :

--

Est conforme aux dispositifs des directives :
Complies with the provisions of the directives for:

- "Machines" (directive 2006/42/CEE).
"Appliances" (directive 2006/42/CEE)
- "Emissions sonores machines utilisées en extérieur" directive 2000/14/CE (arrêté du 18 mars 2002) modifiée par la 2005/88/CE (arrêté du 22 mai 2006).
Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).
directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).
- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M.ALVAREZ Grégory.
The person authorized to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

POWERCUP PW2 - TR8

Niveau de pression acoustique pondéré A au poste de travail, LpA (NF EN 60745-2-11 : 2009) 79 dB(A)
Sound pressure level LpA

Valeur mesurée d'émission vibratoire, ah (EN12096) 4.7 m/s²
Measured value of vibratory emission, ah

Fait à - Signed in : CAHUZAC SUR VÈRE
M. DELMAS Daniel, Président de la Société INFACO - INFACO President

Le – Date : 27/03/2020

Signature – Signature :



La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la présente directive.

The partly-completed machine must not be put into service until the final machine into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the relevant provisions of this Directive.

INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine.
INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.